

GE_GERICHTE ATAS/1167/2013 vom 26. November 2013

GE Cour de justice, 2013-11-26, FR

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATAS_1167_2013

FR: GE_GERICHTE ATAS/1167/2013 du 26 novembre 2013

IT: GE_GERICHTE ATAS/1167/2013 del 26 novembre 2013

Erwägungen

E. 1

Conformément à l'art. 134 al. 1 let. a ch. 5 de la loi sur l'organisation judiciaire, du 26 septembre 2010 (LOJ; RS E 2 05) en vigueur dès le 1er janvier 2011, la Chambre des assurances sociales de la Cour de justice connaît en instance unique des contestations prévues à l'art. 56 de la loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances sociales, du 6 octobre 2000 (LPGA; RS 830.1) relatives à la loi fédérale sur l'assurance-accidents, du 20 mars 1981 (LAA; RS 832.20). Sa compétence pour juger du cas d'espèce est ainsi établie.

E. 2

Les décisions qui accordent ou refusent l'assistance gratuite d'un conseil juridique (art. 37 al. 4 LPGA) sont des décisions d'ordonnancement de la procédure au sens de l'art. 52 al. 1 LPGA (ATF 131 V 153 consid. 1), de sorte qu'elles sont directement attaquables par la voie du recours devant les tribunaux des assurances institués par les cantons (art. 56 al. 1 et 57 LPGA).

E. 3

A teneur de l'art. 1 al. 1 LAA, les dispositions de la LPGA s'appliquent à l'assurance-accidents, à moins que la loi n'y déroge expressément. Toutefois, les modifications légales contenues dans la LPGA constituent, en règle générale, une version formalisée dans la loi de la jurisprudence relative aux notions correspondantes avant l'entrée en vigueur de la LPGA; il n'en découle aucune

A/3046/2013 - 6/11 - modification du point de vue de leur contenu, de sorte que la jurisprudence développée à leur propos peut être reprise et appliquée (ATF 130 V 343 consid. 3).

E. 4

Le délai de recours est de 30 jours (art. 62 al. 1 de la loi sur la procédure administrative du 12 septembre 1985; LPA - E 5 10). Par conséquent, le recours du 19 septembre 2013 a été formé en temps utile (art. 62 al. 3 LPA) contre la décision du 20 août 2013. Interjeté dans la forme et le délai prévus par la loi, le recours est recevable (art. 62 ss LPA).

E. 5

Est litigieux le droit du recourant à l'assistance juridique pour la procédure d'opposition dès le 22 juillet 2011.

E. 6

Aux termes de l'art. 29 al. 3 Cst., toute personne qui ne dispose pas de ressources suffisantes a droit, à moins que sa cause paraisse dépourvue de toute chance de succès, à l'assistance

judiciaire gratuite. Elle a en outre droit à l'assistance gratuite d'un défenseur, dans la mesure où la sauvegarde de ses droits le requiert. Dans la procédure administrative en matière d'assurances sociales, l'assistance gratuite d'un conseil juridique est accordée au demandeur lorsque les circonstances l'exigent (art. 37 al. 4 LPGA). La LPGA a ainsi introduit une prétention légale à l'assistance juridique pour ce type de procédure (ATF 131 V 153 consid. 3.1). La jurisprudence y relative rendue dans le cadre de l'art. 4 aCst. (cf. art. 29 al. 3 Cst.) sur les conditions de l'assistance judiciaire en procédure d'opposition (partie dans le besoin, conclusions non dépourvues de toute chance de succès, assistance objectivement indiquée d'après les circonstances concrètes; ATF 125 V 32 consid. 2 et les références) continue de s'appliquer, conformément à la volonté du législateur (Revue de l'avocat 2005 n. 3 p. 123; ATF non publié 9C_674/2011 du 3 août 2012, consid. 3.1; FF 1999 4242).

E. 7

Un procès est dénué de chances de succès lorsque les perspectives de le gagner sont notablement plus faibles que les risques de le perdre et qu'elles ne peuvent être considérées comme sérieuses, de sorte qu'une partie disposant des moyens nécessaires renoncerait, après mûre réflexion, à s'y engager en raison des frais auxquels elle s'exposerait. Le procès ne l'est en revanche pas lorsque les chances de succès et les risques d'échec s'équilibrent à peu près ou que les perspectives de succès ne sont que légèrement inférieures (ATF 129 I 129 consid. 2.3.1; ATF 128 I 225 consid. 2.5.3 et la référence). Dans tous les cas, les chances de succès ne peuvent pas être déniées lorsque la démarche pose des questions complexes et que son issue apparaît incertaine (ATF 124 I 304 consid. 4b). L'autorité procédera à une appréciation anticipée et sommaire des preuves, sans toutefois instruire une sorte de procès à titre préjudiciel (ATF 124 I 304 consid. 2c). Le point de savoir si l'assistance d'un avocat est nécessaire ou du moins indiquée doit être tranché d'après les circonstances concrètes objectives et subjectives. Pratiquement, il faut se demander pour chaque cas particulier si, dans des

A/3046/2013 - 7/11 - circonstances semblables et dans l'hypothèse où le requérant ne serait pas dans le besoin, l'assistance d'un avocat serait judicieuse, compte tenu du fait que l'intéressé n'a pas lui-même des connaissances juridiques suffisantes et que l'intérêt au prononcé d'un jugement justifierait la charge des frais qui en découlent (ATF 103 V 46 consid. b; ATF 98 V 115 consid. 3a; cf. aussi ATF 130 I 180 consid. 2.2 et les références). Une partie est dans le besoin lorsque ses ressources ne lui permettent pas de supporter les frais de procédure et ses propres frais de défense sans entamer les moyens nécessaires à son entretien et à celui de sa famille (ATF 128 I 225 consid. 2.5.1 et ATF 127 I 202 consid. 3b). Les besoins vitaux selon les règles de procédure se situent au-dessus de ce qui est strictement nécessaire et excèdent le minimum vital admis en droit des poursuites (ATF 118 Ia 369 consid. 4). Pour que la notion d'indigence soit reconnue, il suffit que le demandeur ne dispose pas de moyens supérieurs aux besoins normaux d'une famille modeste (RAMA 1996 p. 208 consid. 2). Les circonstances économiques au moment de la décision sur la requête d'assistance judiciaire sont déterminantes (ATF 108 V 265 consid. 4).

E. 8

Ces conditions d'octroi de l'assistance judiciaire sont applicables à l'octroi de l'assistance gratuite d'un conseil juridique dans la procédure d'opposition (Revue de l'avocat 2005 n. 3 p. 123), respectivement de décision. Toutefois, le point de savoir si elles sont réalisées doit être examiné au regard de critères plus sévères dans la procédure administrative (ATF non

publié 8C_297/2008 du 23 septembre 2008, consid. 3.3). L'assistance par un avocat s'impose uniquement dans les cas exceptionnels où il est fait appel à un avocat parce que des questions de droit ou de fait difficiles rendent son assistance apparemment nécessaire et qu'une assistance par le représentant d'une association, par un assistant social ou d'autres professionnels ou personnes de confiance d'institutions sociales n'entre pas en considération (ATF 132 V 200 consid. 4.1 et les arrêts cités). A cet égard, il y a lieu de tenir compte des circonstances du cas d'espèce, de la particularité des règles de procédure applicables, ainsi que des spécificités de la procédure administrative en cours. En particulier, il faut mentionner, en plus de la complexité des questions de droit et de l'état de fait, les circonstances qui tiennent à la personne concernée, comme sa capacité de s'orienter dans une procédure (Revue de l'avocat 2005 n. 3 p. 123). Dès lors, le fait que l'intéressé puisse bénéficier de l'assistance de représentants d'associations, d'assistants sociaux ou encore de spécialistes ou de personnes de confiance oeuvrant au sein d'institutions sociales permet d'inférer que l'assistance d'un avocat n'est ni nécessaire ni indiquée (Revue de l'avocat 2005 n. 3 p. 123). En règle générale, l'assistance gratuite est nécessaire lorsque la procédure est susceptible d'affecter d'une manière particulièrement grave la situation juridique de l'intéressé. Sinon, une telle nécessité n'existe que lorsque à la relative difficulté du cas s'ajoute la complexité de l'état de fait ou des questions de droit, à laquelle le

A/3046/2013 - 8/11 - requérant n'est pas apte à faire face seul (ATF 130 I 180 consid. 2.2 et les références). Un litige sur le droit éventuel à une rente d'invalidité n'est pas susceptible d'affecter de manière particulièrement grave la situation juridique de l'intéressé; en revanche, il a une portée considérable pour l'assuré (ATFA non publié I 127/07 du 7 janvier 2008, consid. 5.2.1; REAS 2004 p. 317). La nécessité de l'assistance gratuite ne peut donc être admise d'emblée, mais n'existe que lorsqu'à la relative difficulté du cas s'ajoute la complexité de l'état de fait ou des questions de droit, à laquelle le requérant n'est pas apte à faire face seul (cf. ATF 130 I 180 consid. 2.2 et les références; ATF non publié 9C_105/2007 du 13 novembre 2007, consid. 3.1 et les références).

E. 9

En l'espèce, le litige concerne le droit du recourant à une rente d'invalidité, au vu de sa capacité de travail nulle dans son activité antérieure et entière dans une activité adaptée, ainsi que son droit à une indemnité pour atteinte à l'intégrité. Plus particulièrement, il s'agit de déterminer si malgré la stabilisation de son état de santé, le recourant présente des séquelles qui sont dues au moins partiellement à l'accident ou si le « statu quo sine vel ante » est atteint. Par décision du 22 juillet 2011 et décision sur opposition du 20 août 2013, invoquant l'avis de son médecin-conseil et l'arthro-IRM du 27 avril 2011, l'intimée a refusé toutes prestations au-delà du 31 décembre 2010 au motif que les troubles résiduels n'étaient plus en lien de causalité avec l'accident mais avec un trouble dégénératif du tendon du sus-épineux droit. Au vu de la motivation développée par l'intimée dans ses décisions, les griefs formulés par le recourant dans son opposition du 13 septembre 2011 n'apparaissent pas de prime abord dénués de pertinence. En effet, ils sont de nature à jeter un doute sur la conformité au droit de la clôture du cas par l'intimée, notamment sur la question de savoir si les limitations fonctionnelles constatées par le Dr L_____ sont en lien de causalité avec l'accident nonobstant l'apparition d'un trouble dégénératif du tendon du sus-épineux droit. Or, le médecin-conseil de l'intimée s'est borné à se prononcer sur le lien de causalité entre le traitement médical dès le 1er janvier 2011 et l'accident, sans examiner si les limitations fonctionnelles du recourant supprimant toute capacité de travail dans son activité

antérieure sont en lien de causalité avec l'accident, ce qui est insuffisant pour statuer en toute connaissance de cause sur la clôture du cas. Plus précisément, il n'a pas déterminé si l'état de santé du recourant est similaire à celui qui existait immédiatement avant l'accident (statu quo ante) ou à celui qui serait survenu tôt ou tard même sans l'accident par suite d'un développement ordinaire (statu quo sine; RAMA 1994 n. U 206 p. 328 consid. 3b; RAMA 1992 n. U 142 p. 75 consid. 4b) ou encore s'il y a un état maladif préexistant qui a été causé ou aggravé par l'accident (ATF non publiés 8C_1003/2010 du 22 novembre 2011, consid. 1.2 et

A/3046/2013 - 9/11 - 8C_552/2007 du 19 février 2008, consid. 2). Par conséquent, la procédure n'est pas dénuée de chances de succès.

E. 10

Il convient encore d'examiner si l'assistance d'un avocat s'impose. Au vu de la jurisprudence mentionnée ci-dessus (considérant 8), la situation juridique du recourant dans le cadre d'un litige ayant trait au droit à une rente d'invalidité et à une indemnité pour atteinte à l'intégrité n'est pas susceptible d'être touchée gravement. Par conséquent, il convient de déterminer si, concrètement, à la relative difficulté du cas s'ajoute la complexité de l'état de fait ou des questions de droit auxquels le recourant n'était pas apte à faire face seul. En l'espèce, bien que l'intimée soutienne que la problématique litigieuse ne soulève pas de questions de fait, de droit ou de procédure spécialement complexes nécessitant l'assistance d'un avocat, la Cour de céans n'est pas de cet avis. S'il est bien vrai que dans une procédure régie par le principe inquisitoire, le recours à un avocat n'est en principe pas nécessaire car l'assureur est tenu de prendre d'office les mesures d'instruction nécessaire et recueille les renseignements dont il a besoin (art. 43 al. 1 LPG), il en va différemment en l'occurrence. En effet, la question cardinale est celle du lien de causalité entre les limitations fonctionnelles du recourant et l'accident qui fait appel à des notions de « statu quo sine et ante » qui sont souvent mal comprises par les médecins, de sorte que l'assistance d'un avocat s'impose. La jurisprudence a d'ailleurs admis à répétition l'octroi de l'assistance juridique pour trancher de telles problématiques (cf. ATF non publiés 8C_579/2011 du 5 décembre 2011 et 8C_404/2011 du 15 septembre 2011; ATFA non publié U 370/00 du 29 mai 2002). De plus, cette assistance s'impose d'autant plus dans le cas particulier que le recourant a dû déposer un recours pour déni de justice afin que l'intimée rende une décision sur opposition, 21 mois après qu'il ait formé opposition, alors qu'elle n'avait procédé à aucun acte d'instruction justifiant un tel délai de traitement de l'opposition. Par conséquent, il est constant que le recours pour déni de justice déposé par le mandataire a conduit l'intimée à rendre une décision sur opposition, ce qu'elle n'avait pas fait auparavant malgré de nombreuses relances par courrier et rappels (cf. dans le même sens, l'ATFA non publié I 415/06 du 21 juin 2007, consid. 6.2). Dès lors, compte tenu des manquements dans la procédure administrative, l'assistance d'un avocat - et non seulement d'un assistant social ou d'une personne de confiance désignée par une institution sociale - était nécessaire dans le cas particulier.

E. 11

S'agissant de savoir si le recourant est dans le besoin, le recourant ne produit aucune pièce relative à sa situation financière. Etant donné qu'il a obtenu l'assistance juridique en procédure de recours, il y a bien des chances qu'il en remplisse les conditions de revenu et de fortune. L'intimée ne s'étant toutefois pas

A/3046/2013 - 10/11 - prononcée sur cette condition, il y a lieu de lui renvoyer le dossier afin qu'elle instruisse ce point.

E. 12

Au vu de ce qui précède, le recours sera admis et la décision du 20 août 2013 portant sur le refus de l'assistance juridique sera annulée au sens des considérants. Le recourant obtenant gain de cause, une indemnité de 1'000 fr. lui sera accordée à titre de participation à ses frais et dépens (art. 61 let. g LPGA). Pour le surplus, la procédure est gratuite (art. 61 let. a LPGA).

A/3046/2013 - 11/11 - PAR CES MOTIFS, LA CHAMBRE DES ASSURANCES
SOCIALES : Statuant A la forme :

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.